

## Kalotaszentkirály Község Híradója

### Tavaszdik...

Nagy szeretettel köszöntöm községünk minden kedves lakóját a községi híradó idei első számának megjelenése alkalmából. A tél után ismét a tavasz kopog az ablakon, reménykeltően az új kezdet kellemes érzésével. Örömteli érzés, amint a téli álmok zord birodalmából szabaduló tavasz mindannyiunkat körülvesz a megújulás reménységével, színes virágaival enyhítve az egyhangú, fárasztó hétköznapi terheit.

Hagyományainkhoz ragaszkodva ebben a lapszámban nyilvánosságra hozzuk a 2015-ös év költségvetési mutatóit, mind a bevételi oldalt, mind a kiadásokat. A községi híradót tapasztalataink és a visszajelzések szerint érdeklődéssel olvassa a lakosság. Igyekszünk minden háztartásba eljuttatni, így hatékonyabban tudjuk tartani a kapcsolatot az önkormányzat és a lakosság között.

Ezúton köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik megtiszteltek jelenlétükkel a falugyűléseken, és érdeklődve figyelték beszámolóinkat, gondjainkat, terveinket. Azok kedvéért, akiknek nem sikerült eljutniuk ezekre a gyűlésekre, megpróbálom röviden vázolni a teljesség igénye nélkül az ott elhangzottakat.

A 2015-ös pénzügyi beszámolóból kiderül, hogy az önkormányzat saját jövedelme csekély összeg. A különbözet előteremtése megyei, minisztériumi forrásokat igényel. Beszámoltunk a 2016-os évre vonatkozó adókról és illetékekről,



### În așteptarea primăverii...

Cu ocazia apariției primului număr din acest an al jurnalului comunei, doresc să transmit salutări tuturor locuitorilor comunei. Din informațiile pe care le deținem, am dedus că jurnalul comunei este citit cu interes, în acest sens ne străduim să ajungă în fiecare gospodărie. Conform obiceiurilor noastre în acest număr, dăm publicității cifrele din bugetul (venituri și cheltuieli) al comunei pe anul 2015. Se poate observa ușor că din valoarea totală a bugetului consiliului local o mică parte este realizată ca și venituri din impozite și taxe locale. Pentru diferența de sumă a fost necesară obținerea de fonduri județene, ministeriale și europene.

Cu această ocazie vreau să mulțumesc celor care ne-au onorat cu prezența la adunările populare la început de an, care au avut loc în toate localitățile aparținătoare comunei și darea noastră de seamă a fost urmărită cu mare interes, precum și problemele și planurile de viitor ce urmează să realizăm. Pentru cei care n-au reușit să ajungă la aceste adunări populare, încerc să fac un mic rezumat.

Impozitele pe anul 2016 se pot plăti de două ori și cine a achitat integral până la data de 31 martie, a beneficiat de o reducere de 10% pentru sumele care au depășit 50 lei. Am atras atenția asupra obligativității declarării vânzării sau cumpărării de imobile (teren, casă) sau autovehicule în termen de 30 de zile de la data dobândirii. Cei care au reușit înscrierea de bunuri imobile în cărți funciare sau dezbaterea succesiunilor, să se prezintă atât la contabilitate, cât și la camera agricolă în vederea actualizării situației lor. Am prelucrat noutățile din domeniul agricol. Valoarea taxei de mediu crește la 70 lei/an/persoană menținând categoriile care au fost scutite de la plata acestei taxe. Am prelucrat criteriile pentru obținerea ajutorului de încălzire și a alocației de sprijin. Am prelucrat obiectivele pe termen scurt și mediu, printre care figurează:

- \* Terminarea construcției capelei în localitatea Sâncraiu
- \* Amenajare șanțuri și accese de-a-lungul drumului județean DJ 103J.

Vreau să mulțumesc locuitorilor comunei pentru sprijinul, înțelegerea și colaborarea acordată.

Cu ocazia zilei internațională a femeilor nu de mult trecută, sărbătoritelor doresc bucurii, sănătate și împlinirea tuturor dorințelor de bine, iar cu ocazia apropiatelor sărbători de Paști în numele consiliului local, al primăriei și al meu personal doresc Sărbători fericite, Hristos a înviat!

Póka Andrei- Gheorghe  
Primar

kétszer lehet fizetni, és aki március 31-ig kifizette, 10%-os kedvezményben részesült. Felhívtuk a figyelmet, hogy ingatlanok (föld, ház), kocsik eladása-vásárlása esetén 30 napon belül jelentkezni kell a pénzügyi és mezőgazdasági osztályon ezeknek a bejegyzése végett. Ugyancsak intézni kell a telekkönyvezéseket, valamint a hagyatékok lejárata után kialakult tulajdonviszonyokat. Beszámoltunk a mezőgazdaságot illető tudnivalókról. A környezeti díj (szemétpénz) összege 70 lejre/fő/év emelkedik, megőrizve a kedvezményezett kategóriáit. Beszámoltunk a fűtéstámogatás, családi pótlék igénylésének kritériumairól. Beszámoltunk a 2015-ös évben elért megvalósításainkról. Felvázoltuk terveinket a 2016-os évré.

\* Szeretnénk fejezni a kápolna építését Kalotaszentkirályon.

## Voința și educarea ei

Voința este facultatea dominantă în om. Ea le generează pe toate celelalte. Poate fi atăt de puternică încât să comande actelor inferioare, dar poate fi atăt de docilă încât să se supună lui Dumnezeu. Prin eforturi repetate, voința ajunge să-și supună pasiunile, pornirile simțurilor și rătăcirile intelectului. La fel însă, numai prin acte de smerenie, credință și iubire repetate, voința reușește să fie supusă voinței și înțelepciunii lui Dumnezeu. Fără harul Lui, voința devine roaba orgoliului și a patimilor. Pierderea libertății omului este așadar tocmai această autonomie față de voința lui Dumnezeu.

Mijloace de educare a voinței: eliminarea obstacolelor și folosirea mijloacelor pozitive. Obstacole: necugetarea înainte de acțiune, indiferența și teama de insucces. Remedii: reflexiunea prealabilă a acțiunii, calmul și moderația, cât și întărirea convingerilor morale. Mijloacele pozitive de folos: inteligența, voința și harul.

Modelul de urmat și colaboratorul permanent pentru noi creștinii este Mântuitorul nostru Isus Hristos, fiindcă „toate le pot în Hristos, Cel care mă întărește” (Filipeni 4,3). Când Domnul întărește voința, atunci ea va fi cu adevărat liberă și eficientă. Adevărata libertate constă în a asigura triumful rațiunii și al voinței asupra instinctelor și pornirilor dezordonate.

În viața espirituală este necesar să ne conformăm voinței lui Dumnezeu. Pentru a reuși să spunem împreună cu Mântuitorul în agonia din Grădina Ghetsemani: „nu voia Mea, ci voia Ta să se facă” cf. Luca 22,24. La Buna Vestire, Preasfânta

\* Szeretnénk elérni, hogy a megyei út mentén vízelvezető sáncok és bejáratok épüljenek.

Megragadom az alkalmat, hogy megköszönjem közösségünk lakóinak a segítséget, megértést, együttműködést. Az elmúlt nők napjára, és a közelgő anyák napjára való tekintettel kívánok minden kedves ünnepeltnek békés, családi hétköznapiakat, örömteli mosolyt az ajkakra, reményteli fényt a szemekbe, viszontszeretettel minden apró áldozatért és szeretetért.

A közelgő húsvéti ünnepek alkalmával mindenkinek kívánok az önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal és a magam nevében méltóságos ünnepelést és mindannyiuknak kellemes húsvéti ünnepeket.

**Póka András-György**  
polgármester



Fecioară Maria răspunde: „fie mie după cuvântul Tău” cf. Luca 1,38. Acceptarea voinței Tatălui îl face pe Mântuitorul să fie „Noul Adam”, iar din Sfânta Fecioară Maria, „Noua Evă”. Prin ascultarea până la moartea pe cruce a Mântuitorului am primit răscumpărarea și viața în harul Său.

Doresc tuturor locuitorilor Comunei Sâncraiu, un post în ascultare față de voința Tatălui, pentru a ajunge la Mărita Înviere să gustăm adevărata libertate și bucuria vieții în har.

Hristos a înviat!

Parohia Greco-Catolică Brăișoru.  
Preot **Maier Adrian Gheorghe**.

## „Boldogok, akik nem látnak és hisznek.”

### Szeretett testvérek!

A keresztyén gyülekezet első ünnepe a húsvét volt. Amikor az első keresztyének a hét első napján – vasárnapként – összegyűltek, Jézus feltámadását ünnepelték. Hogyan ünnepeltek? Közösségben, Isten igéjére figyelve, imádkozva, úrvacsorázva /Apostolok Cselekedetei 2,42/. Az ünnepelés középpontjában a feltámadott Úr állt. Az Ő jelenléte, a vele való személyes találkozás tette az ünnepet igazából ünnepé. A „valóban feltámadt” boldog bizonyosságából fakadt az ünnep öröme. Aztán teltek az évszázadok és a heti ünnepelés évi egyszeri ünnepelésre „zsugorodott”.

A mai ember is megünnepeli a húsvétot – a maga módján. Tekintettel arra, hogy ünnep van, többet megenged magának ételből, italból, szórakozásból. Minden külső körülmény adott a „kellemes” ünnepeléshez. Csupán egy csekélység hiányzik: a feltámadott Krisztusba vetett hit. Am ezzel a csekélységgel együtt hiányzik az ünnep szíve is. Csoda-e, ha sok ember számára a húsvét sem jelent többet, egy kis kikapcsolódásnál?

A mai ember is sokmindent el tud hinni a keresztyén tanításból: elfogadja Krisztus születését, földi szolgálatát, jónak tartja tanítását, sőt kész elhinni kereszthalálát is. Azonban Krisztus feltámadásával úgy van, mint az egyik tanítvány – Tamás: hiszem, ha látom. Ezért modern ez a kétezer évvel ezelőtt élt tanítvány. Amikor a tanítványtársai örvendezve újságolják, hogy „láttuk az Urat”, ő kételkedve, fejt ingatva, szomorúan csak ennyit mond: „ha nem látom az ő kezein a szegek helyeit, és be nem bocsátom ujjaimat a szegek helyébe... semmiképpen el nem hiszem.”

A csoda az, hogy a feltámadott Krisztus kész megjelenni ennek a kételkedő embernek is, hogy az hitre jusson. És amikor Tamás is felismeri a kereszten meghalt Mesterben a feltámadott Krisztust, legyőzve kiált föl: „En Uram és én Istenem!” Ekkor Jézus valami fontosat mond – és ezt már nekünk is mondja, és minden kételkedőnek: „Boldogok, akik nem látnak és hisznek”.

Tamás látva akart hinni. Jézus viszont azokat mondja boldogoknak, akik hitre jutva tapasztalják meg a Feltámadott Krisztus valóságát.

A mai ember húsvéti ünneplése is így válhat egyszerű kapcsolódásból boldog örvendezéssé. Ha teljesen rá meri bízni magát az élő Úrra, ha kihasznál minden lehetőséget a Vele való találkozásra, ha megadja saját magának az esélyt, hogy az Úr a kételkedéstől eljuttassa a boldog bizonyosságra.

Ezekkel a gondolatokkal kívánok minden kedves olvasónak a Feltámadott Úr által megáldott boldog húsvéti ünnepet.

**Lukács Andre**  
református lelkipásztor

## Hotărârile adoptate de Consiliul Local în perioada decembrie 2015 – februarie 2016

### Decembrie 2015

- Hotărârea nr. 49.** Privind aprobarea organigramei și a statului de funcții pentru aparatul de specialitate al primarului comunei Sâncraiu pe anul 2016
- Hotărârea nr. 50.** Privind stabilirea venitului net lunar al familiei sau al persoanei singure pe anul 2016
- Hotărârea nr. 51.** Privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 52.** Privind stabilirea taxei speciale de salubritate pe anul 2016
- Hotărârea nr. 53.** Privind aprobarea prelungirii valabilității Planului Urbanistic General și a Regulamentului Local de Urbanism al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 54.** Privind aprobarea asocierii UAT Sâncraiu, din județul Cluj, conform Acordului de parteneriat anexat prezentei hotărâri, în vederea depunerii SDL (Strategiei de Dezvoltare Locală) 2014–2020 pentru selecția „Asociației Grup Local Pescăresc Acva Apuseni” în cadrul POPAM 2014–2020
- Hotărârea nr. 55.** Privind aprobarea întăbulării, dezmembrării, închirierii și stabilirea chiriei anuale pentru unei suprafețe de teren de 225 mp din pășunea comunală, Trupul Brăișoru în locul numit Buntău, în vederea construirii unei stații de comunicații mobile ușoare, realizat de S.C. RCS-RDS S.A.

### Ianuarie – martie 2016

- Hotărârea nr. 1.** Privind aprobarea deficitului bugetar pe anul 2015 la secțiunea dezvoltare
- Hotărârea nr. 2.** Privind bugetul local pe anul 2016
- Hotărârea nr. 3.** Privind aprobarea Planului de pază pe anul 2016
- Hotărârea nr. 4.** Privind aprobarea planului local de acțiuni și lucrări de interes local în Comuna Sâncraiu pe anul 2016
- Hotărârea nr. 5.** Privind aprobarea „Regulamentului de organizare și funcționare a Serviciului Voluntar pentru Situații de Urgență a comunei Sâncraiu”
- Hotărârea nr. 6.** Privind reactualizarea „Planului de analiză și acoperire a riscurilor”
- Hotărârea nr. 7.** Privind cofinanțarea concursului de schi fond „Cupa Tomordok”
- Hotărârea nr. 8.** Privind aprobarea normativei de cheltuieli pentru consumul de carburanți a autoturismului de serviciu Renault Laguna, aflat în dotarea Primăriei Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 9.** Privind însușirea Acordului de cooperare privind organizarea și exercitarea activității de audit public intern
- Hotărârea nr. 10.** Privind aprobarea patrimoniului public și privat al comunei Sâncraiu pentru anul 2015
- Hotărârea nr. 11.** Privind execuția bugetară la 31 decembrie 2015
- Hotărârea nr. 12.** Privind modificarea HCL al Comunei Sâncraiu cu nr. 2/28.01.2016, privind bugetul local pe anul 2016
- Hotărârea nr. 13.** Privind revocarea HCL cu nr. 7/28.01.2016
- Hotărârea nr. 14.** Privind aprobarea unor măsuri de funcționare a Asociației de Dezvoltare Intercomunitară ECO-METROPOLITAN Cluj pentru anul 2016
- Hotărârea nr. 15.** Privind utilizarea în anul 2016 a excedentului bugetului instituțiilor publice și activităților finanțate integral sau parțial din venituri proprii
- Hotărârea nr. 16.** Privind aprobarea Programului anual propriu pentru acordarea de finanțări nerambursabile alocate de la bugetul local al Comunei Sâncraiu, județul Cluj pentru activități nonprofit de interes local aferent anului 2016
- Hotărârea nr. 17.** Privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „Extinderea sistemelor de apă în Sâncraiu (Alunișu și Brăișoru)”
- Hotărârea nr. 18.** Privind modificarea HCL al Comunei Sâncraiu cu nr. 61/26.11.2014, privind aprobarea solicitării predării și preluarea terenului liniei de cale ferată dezafectată în suprafață de 91.311 mp, aflată pe teritoriul UAT Sâncraiu, de la CN CFR SA

Conținutul acestor hotărâri pot fi studiate la afișierul primăriei.

CONSILIUL LOCAL

## A 2015-ÖS ÉV KÖLTSÉGVETÉSE

### A 2015-ÖS ÉV BEVÉTELEI

### A 2015-ÖS ÉV KÖLTSÉGEI

<b>Épületadó:</b> .....	<b>81.117</b>	<b>A helyi tanács működésére</b> .....	<b>640.261</b>
- magánszemélyek .....	46.163	- fizetések (alkalmazottak, tanácsosok) .....	371.944
- jogi személyek, cégek .....	34.954	- működési költségek .....	123.936
<b>Területadó:</b> .....	<b>273.787</b>	- beruházási költségek .....	144.331
- magánszemélyek .....	39.406	- terepautó-vásárlás .....	29.271
- jogi személyek, cégek .....	1.093	- területrendezési terv .....	115.060
- külterület .....	197.287		
<b>Gépjárműadó:</b> .....	<b>66.807</b>	<b>Egyéb költségek – virág</b> .....	<b>46.637</b>
- magánszemélyek .....	50.168		
- jogi személyek, cégek .....	16.639	<b>Tűz- és lakosságvédelem</b> .....	<b>3.673</b>
<b>TULAJDONJOGI ADÓK ÖSSZESEN</b> .....	<b>385.711</b>		

#### Más adók, illetékek

Bérleti díjak .....	127.988
Helyi adminisztratív adók, illetékek .....	17.605
Működési engedélyek illetéke .....	2.159
Adóigazolási bizonylatok illetéke .....	936
Gépjármű beíratási illeték .....	2.909
Büntetések, bírságok .....	14.520
Közjegyzői illetékek .....	6.419
Speciális adó (szemétdíj) .....	73.006
Más jövedelmek .....	5.770
<b>SAJÁT JÖVEDELEM ÖSSZESEN</b> .....	<b>637.023</b>

Jövedelemadók visszaosztása .....	235.604
A Kolozs megyei tanács által visszaosztott összeg ..	1.436.165
Á.F.A. Visszaosztása: .....	<b>1.237.909</b>
- tanügy és szociális segély .....	1.013.539
- költségvetés-kiegészítés .....	224.370
Állami támogatás a területrendezési tervre .....	115.060
Állami támogatás EU-s pályázatra .....	583.261
Fűtéstámogatás .....	43.126
EU-s pályázat támogatása .....	568.543
2014. december 31-én fennmaradt összeg .....	31.071

**ÖSSZES BEVÉTEL 2015-BEN** ..... **4.887.762**

<b>Szociális és más segélyek</b> .....	<b>240.979</b>
- szellemi fogyatékosok gondozói fizetések .....	126.041
- szellemi fogyatékosok gondozói illetéke .....	70.362
- fűtéstámogatás .....	44.576

<b>Közvilágítás</b> .....	<b>337.962</b>
- működés .....	53.364
- beruházás – a közvilágítás felújítása .....	284.598

**Szemétszállítás** .....

**Éjjeliőrök fizetése** .....

<b>Utak, hidak:</b> .....	<b>933.530</b>
- utak, hidak fenntartása .....	16.095
- EU-s pályázat (erdei út és mezei utak) .....	917.435

#### Egyéb költségek

– a község fejlesztési stratégiája .....

**ÖSSZES KÖLTSÉG 2015-BEN** .....

#### MEGMARADT ÖSSZEG

**2015. DECEMBER 31-én** .....

#### SAJÁT JÖVEDELEM 2015-BEN

#### BEVÉTELEK

- kultúrházak, lakodalmás terem bérlése .....	10.790
- faeladás .....	175.271
- utcai árusítás .....	210
<b>ÖSSZES BEVÉTEL</b> .....	<b>186.271</b>

#### KÖLTSÉGEK

- üzemanyag-költségek .....	5.072
- kultúrotthon és lakodalmás terem .....	8.642
- erdők őrzése .....	32.983
<b>ÖSSZES KÖLTSÉG</b> .....	<b>46.697</b>

**MEGMARADT ÖSSZEG 2015. DECEMBER 31-én** ..

**A HELYI TANÁCS**

## BUGETUL ANULUI 2015

### VENITURILE BUGETULUI LOCAL PE ANUL 2015

### CHELTUIELILE BUGETULUI LOCAL PE ANUL 2015

<b>Impozit pe clădiri:</b> .....	<b>81.117</b>
persoane fizice .....	46.163
persoane juridice .....	34.954
<b>Impozit pe teren:</b> .....	<b>237.787</b>
persoane fizice .....	39.406
persoane juridice .....	1.093
extravilan .....	197.287
<b>Impozit pe mijloace de transport</b> .....	<b>66.807</b>
persoane fizice .....	50.168
persoane juridice .....	16.639
<b>TOTAL IMPOZITE PE PROPRIETATE</b> .....	<b>385.711</b>

Venituri din concesiuni și închirieri .....	127.988
(Romtelecom, Sanitur, Dispensar, Bloc specialiști, U.M.)	
Taxe locale .....	17.605
(taxă timbru, taxă legalizare, taxă firmă, taxă mijloace lente)	
Taxe și tarife pentru elib. licențe și autorizații .....	2.159
Taxă eliberare certificat fiscal .....	936
Taxă înmatriculare auto .....	2.909
Venituri din amenzi .....	14.520
Impozit din taxe notariale .....	6.419
Taxă salubritate .....	73.006
Alte venituri –taxe judiciare de timbru .....	5.770
<b>TOTAL VENITURI PROPRII</b> .....	<b>637.023</b>

Cote defalcate din impozitul pe venit .....	235.604
Sume alocate de Consiliul Județean .....	1.436.165
Sume defalcate din TVA .....	<b>1.237.909</b>
salarii învățământ și handicap .....	1.013.539
pentru echilibrare buget local .....	224.370
Subvenții de la bugetul de stat pentru PUG .....	115.060
Subvenții de la bugetul de stat pentru FEADR .....	583.261
Subvenții pentru ajutor lemne .....	43.126
Sume primite de la UE pentru măsura 125 .....	568.543
Excedent an 2014 .....	31.071
<b>TOTAL VENITURI PE ANUL 2015</b> .....	<b>4.887.762</b>

#### AUTOFINANȚATE PE ANUL 2015

#### VENITURI

- Închiriere cămin cultural și sală festivități .....	10.790
- Vânzare masă lemnoasă .....	175.271
- Vânzări stradale .....	210
<b>TOTAL VENITURI</b> .....	<b>186.271</b>

<b>Autorități executive</b> .....	<b>640.261</b>
cheltuieli de personal .....	371.944
bunuri și servicii .....	123.936
<b>cheltuieli de capital</b> .....	<b>144.331</b>
- achiziție autoutilitar .....	29.271
- reactualizare PUG .....	115.060

**Alte servicii publice generale :- flori** .....

**Protecția civilă și prot. contra incendiilor** .....

<b>Învățământ</b> .....	<b>979.309</b>
cheltuieli de personal .....	785.089
bunuri și servicii .....	179.220
burse elevi .....	15.000

**Cultură, sport, religie:** .....

- cheltuieli materiale - cultură, sport, religie .....	70.689
- cofinanțare biserici .....	14.895
- cheltuieli de capital:	
- Bust memorial Gyarmaty Zsigmond .....	12.921
- Sistem de pomp. ptr irigare teren sport .....	37.084
- Construire capela .....	247.357

**Asistență socială:** .....

salarii asistenți handicap .....	126.041
indemnizații pentru pers. cu handicap .....	70.362
ajutor de încălzire .....	44.576

**Iluminat public:** .....

- bunuri și servicii .....	53.364
- chelt. de capital-	
- modernizarea rețelei de ilum. public .....	284.598

**Colectare deșeuri** .....

**Paznici - salarii** .....

**Transporturi:** .....

- drumuri și poduri- lucr. de întreținere .....	16.095
- cheltuieli de capital:	
- modernizare infrastr. forest. și agricole .....	917.435

#### Alte acțiuni economice

- strategia de dezvoltare a comunei .....

**TOTAL CHELTUIELI PE ANUL 2015** .....

**EXCEDENT BUGET LOCAL** .....

#### CHELTUIELI

Combustibil (benzină, motorină) .....	5.072
Întreținere cămin cultural, sală festivități .....	8.642
(curent electric, consum apă, dif. materiale)	
Pază fond forestier .....	32.983
<b>TOTAL CHELTUIELI</b> .....	<b>46.697</b>

**EXCEDENT** .....

**CONSILIUL LOCAL**

## FONTOS TUDNIVALÓK

A község lakosait érintő fontosabb tudnivalók:

- A község tisztasága érdekében felkérjük a tisztelt lakosokat, hogy rendeltetésének megfelelően használják a köztérre elhelyezett szemetesládáinkat, ne a közterületre, sáncokba dobják a szemetet!
- Az **52/2015-ös Önkormányzati Határozat** alapján az idei évre megszabott környezetvédelmi illeték (szemétdíj) változott, azaz 70 lej/személy/év. Felmentést élveznek a szociális segélyben részesülők és minden család harmadik gyereke. Az összeg felét kell fizesse, aki 2015. december 31-ig betöltötte 80-dik életévét és mindazok, akik nem itthon tartózkodnak.
- A **12/2013 Önkormányzati Határozat** alapján mindenki köteles takarítani, karban tartani a tulajdonában lévő telket, építményt, kertet, kerítést valamint az előtte lévő utcaszakaszt, sáncot és járdát. Azon tulajdonosok, kinek portája vagy környéke rendezetlen, felszólítást kaptak a hivatal részéről az elvégzendő munkálatokról. Ha nem tesznek eleget kérésünknek, 200 és 1.000 lej közötti bírságot szabunk ki.
- Megkérünk mindenkit, hogy anyagi lehetőségei szerint, ha indokolt, felszólítás nélkül is fesse le kapuját, kerítését!
- **Tilos** a mezőgazdasági területek felégetése!
- **Tilos** a mezőgazdasági szerszámok és építkezési anyagok (kivételt képeznek, akik érvényes építkezési engedéllyel rendelkeznek) közterületen való tárolása. Ellenkező esetben **50 lej/gép/nap** és **10 lej/m<sup>3</sup> építkezési anyag/nap**, bírság szabható ki.
- Felkérjük a gépkocsi tulajdonosokat, valamint a bicikliseket is, hogy a balesetek elkerülése érdekében a leaszfaltozott utcákon körültekintően közlekedjenek.
- **A járdák a gyalogos közlekedés érdekében épültek, megkérjük a gyalogosan közlekedő lakosainkat, hogy a járdákon közlekedjenek és a gépkocsi tulajdonosokat, hogy ne parkoljanak a járdán!**
- Leaszfaltozott utcáink és erdei utunk, valamint kövezett mezőgazdasági útjaink tisztán tartása érdekében, megkérünk mindenkit, hogy takarítsák le közlekedési eszközeiket (szekér, mezőgazdasági eszközök), mielőtt ezeken az utcákon közlekednének. Ellenkező esetben a Polgármesteri Hivatal bírságot fog.
- **Felhívás!** A **Virágos falu** program idén is céljaink közt szerepel, hiszen rövidesen virág kerül a villanyoszlopokra. Mindenkit felkérünk, hogy – lehetősége szerint – helyezzen és ültessen virágot utcára néző ablakaiba, illetve háza elé.
- Az áramszolgáltatással kapcsolatos kérdésekkel, problémákkal hívják a **0264-929-es** szolgáltatói telefonszámot.
- Építkezési hulladékanyagokat csak a hivatal vezetőségének értesítése után lehet elszállítani és elhelyezni a kijelölt helyekre.

**Ezen célok megvalósításai érdekében, kérjük az Önök megértését és támogatását!**

**A HELYI TANÁCS**

## ANUNȚURI IMPORTANTE

Câteva măsuri și recomandări importante pentru cetățenii comunei:

- Pentru păstrarea curățeniei domeniului public al comunei, vă rugăm să folosiți coșurile de gunoi montate și să nu aruncați mizeria pe străzi, trotuare și în șanțuri.
  - Conform **Hotărârii Consiliului Local nr. 52/2013**, taxa de mediu pe anul 2016 se modifică, adică este în valoare de 70 lei/an/persoană. Sunt scutiți beneficiarii de ajutor social și începând cu al treilea copil din fiecare familie. Persoanele cu vârsta peste 80 de ani (impliniți până la 31 decembrie 2015) și persoanele plecate în anul 2016, pentru studii sau muncă, beneficiază de o reducere de 50%.
  - Conform **Hotărârii Consiliului Local nr. 12/2013**, sunt obligați toți cetățenii, proprietari de imobile pe teritoriul comunei Sâncraiu, pentru curățirea și întreținerea străzii, spațiului din fața imobilului, șanțului, trotuarului, imobilului, grădinii, împrejmuirii acestuia. Cei implicați au primit sesizări cu lucrările ce trebuie executate. Nerespectarea acestor obligații, constituie contravenție și se amendează cu amendă contravențională în suma de la 200 lei la 1.000 lei.
  - Totodată vă rugăm, în limita posibilităților financiare, unde considerați că este indicat, chiar fără sesizare să vopșiți porțile și gardurile.
  - **Este interzisă** aprinderea, arderea miriștilor, pajiștilor, fânețelor, terenurilor agricole!
  - **Este interzisă** parcare utilajelor agricole și depozitarea materialelor de construcții (exceptând cei care au autorizație de construire) pe domeniul public al comunei. Nerespectarea se pedepsește cu amendă contravențională, astfel: **50 lei/utilaj/zi** și **10 lei/mc material/zi**.
  - Având în vedere asfaltarea străzilor satelor comunei Sâncraiu, rugăm proprietarii de autovehicule să circule cu viteză adecvată, iar bicicliștii să fie mai prudenți în scopul evitării accidentelor.
  - **Trotuarele s-au construit pentru circulația pietonilor, astfel rugăm pietoni să circule pe trotuare și totodată proprietarii de autovehicule să nu parcheze pe trotuare!**
  - Pentru menținerea curățeniei drumurilor, străzilor și drumului forestier asfaltate, a drumurilor agricole pietruite, vă rugăm să curățați utilajele (căruță, utilaje agricole). Vor fi aplicate sancțiuni în acest sens.
  - **Atenție!** Vom monta și în acest an pe stâlpii de electricitate flori și rugăm pe toți care au posibilitate să monteze ghiveci de flori sau să planteze în fața casei.
  - Pentru problemele privind alimentarea cu energie electrică să apelați la numărul de telefon **0264-929** pentru deranjamente.
  - Transportul și depozitarea materialelor și deșeurilor de construcții se poate face în locurile special amenajate, numai după anunțarea prealabilă a conducerii Primăriei.
- Pentru realizarea și respectarea acestora, apelăm la înțelegerea și sprijinul Dumneavoastră!**

**CONSILIUL LOCAL**

## Oktatunk és nevelünk



Az  
**Ádý Endre Iskola**  
tevékenységei

## Örökbe fogadták a gyalui várkastélyt

A gyalui várkastélyt fogadta örökbe az Örökségünk Őrei program keretében a kalotaszentkirályi Ádý Endre Általános Iskola V. osztálya.

A kalotaszentkirályi Ádý Endre Általános Iskola három osztálya is bekapcsolódott az RMDSZ által meghirdetett Örökségünk Őrei – Fogadj örökbe egy műemléket elnevezésű programba. Az V. osztály a gyalui várkastélyt fogadta örökbe Okos-Rigó Dénes osztályfőnök vezetésével. – Lelkes munkát végeznek a tanulók, a cél pedig sok más egyéb mellett az is, hogy az önkéntesség, az önkéntes munka örömét megtapasztalják a csapat tagjai, de mindemellett nem elhanyagolható a tevékenységek közösségépítő szerepe sem – tudtuk meg Okos-Rigó Dénestől.

### Rendhagyó „történelemóra”

A projekt keretében egy olyan épületet kellett örökbe fogadniuk a csapatoknak, amely rajta van a műemlékvédelmi listán. És hogy miért a gyalui várkastély lett az V. osztály „választottja”? Egyrészt amiatt, mert viszonylag közel található Kalotaszentkirályhoz, Bánffyhunad és Kolozsvár között, másrészt pedig azért, mert egy figyelemre méltó, szép, patinás épületről van szó – amelyről azonban mindeddig nagyon keveset tudtak a diákok. A projektnek köszönhetően mindez megváltozott, hiszen az elmúlt hetekben kifejített tevékenységek mind azt szolgálták, hogy nem csupán a csapatban résztvevő diákok, hanem a tágabb közösség is újabb és újabb ismereteket szerezzen az épület múltjáról, történetéről.

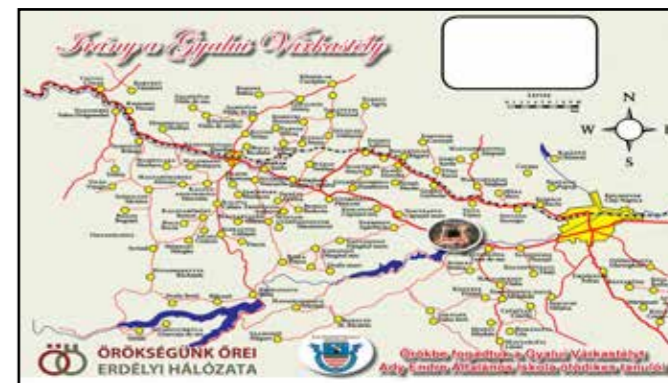
Rendhagyó „történelemóra” is volt ez a gyerekek számára, akik így tudták meg többek között azt, hogy a kastély építését a 15. századra helyezik, 1439-ből említi az első dokumentum. Kezdetben az erdélyi, majd a váradi püspökséghez tartozott. A 16. század végén a Kendi család lett a birtokos,



1605-ben pedig **Bocskai István** vette be a várat. 1660 körül **II. Rákóczi György** is járt itt, ezek után pedig a Bánffy család lett az új tulajdonos. 1702-ben gróf **Bánffy György** erdélyi kormányzó itt tartotta lánya fényes esküvőjét. A Rákóczi-szabadságharc alatt a kurucok sokáig ostromolták, és csak **II. Rákóczi Ferenc** fejedelemsé válassztását követően sikerült bevenni. Az idők folyamán megrongálódott kastély második emeletét 1836-ban lebontották, 1861-ben pedig tűzvész pusztította el a tetejét. A tűzvész után a várkokat betemették és parkot alakítottak ki az épület körül. Az 1850 után többször is gazdát cserélt várbirtokot a Bánffyak visszaszerezték és 1911-ben jelentős átalakításokat végeztek az épületen. A mai kastély négyszög alakú, melyhez három kör és egy sokszög alaprajzú torony tartozik. 1948-ig a Barcsay család birtokolt a várat. **Barcsay Tamás** Bánffy Katinkát vette el feleségül, így került a kastély a Barcsayak birtokába. A szocialista rendszer alatt elkobzott ingatlanok visszaszolgáltatását szabályozó törvény alapján **Barcsay Tamás** Kanadában élő, magyar származású történelemprofesszor 2002-ben visszaigényelte a kastélyt – történelme is igazolja tehát, hogy a gyalui várkastély méltán lett kiválasztva az Örökségünk Őrei programban.

### Változatos tevékenységek

A projektben résztvevő csapat tagjai többször is ellátogattak a várkastélyhoz, az ott látottak, tapasztaltak alapján pedig egy makettet is készítettek az épületről. A rajzórák témája ugyancsak a kastély volt, de összeállítottak többek között egy társasjátékot is *Irány a gyalui várkastély* elnevezéssel. Ezt tizenketten játszhatják, különböző kérdéseket kell megválaszolni változatos témakörökben, amelyek úgy vannak összeállítva, hogy például *Kalotaszegyet*, annak településeit is minél jobban megismerjék a gyerekek. A program részét képezte többek között az is, hogy képeslapokat osztottak szét Kalotaszentkirályon a vendégfogadó házaknál, hogy ezáltal is népszerűsítsék a kastélyt az ide látogató külföldi és belföldi turisták között. De volt mindezek mellett szemégyűjtési





akció a kastélykertben, megtisztították a régi forrást, és elültették az év fáját is.

### Csak nyerni lehet

Mindezen tevékenységek természetesen nem kevés idejébe, munkájába került a résztvevő diákoknak, joggal tevődik fel tehát a kérdés, hogy hogyan lehetett mindezt beleilleszteni egy amúgy is zsúfolt tantervbe. **Okos-Rigó Dénes** szerint mindez a tanulók lelkesedésének köszönhető, akik plusz feladatokat is vállalnak. Ha szükséges, délután is visszamennek az iskolába, és izgatottan várják, hogy mi lesz a következő tevékenység, amiben részt vehetnek. A gyalui várkastélyról készült rajzok amúgy egyelőre az ötödikesek



osztálytermében vannak kiállítva, de a március 11-i díjátadási ünnepségen a zsűri tagjai is meg fogják tekinteni ezeket. Az eredményhirdetést természetesen nagy izgalommal várja a projektben résztvevő három kalotaszentkirályi osztály, hiszen a tét nem kevés: **Winkler Gyula** európai parlamenti képviselő felajánlásának köszönhetően Brüsszelbe utazhat a győztes csapat, kísérőikkel együtt. Azonban, mint **Okos-Rigó Dénes** is megfogalmazta, ebben a versenyben mindenki csak nyerhet, hiszen rengeteg hasznos ismerettel gazdagodtak a gyerekek, és igazi csapattá kovácsolódtak össze.

Tököli Magdolna  
újságíró

## Bonchidától Kalotaszentkirályig

beszámoló egy pályázat kapcsán  
végzett tevékenységünkről

A kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola VI. osztálya két másik osztállyal együtt bekapcsolódott az RMDSZ által meghirdetett *Örökségünk Őrei – Fogadj örökbe egy műemléket* elnevezésű programjába.

Nagyon nehéz volt a témaválasztás számunkra, mivel olyan műemléket kellett választani, ami fenn van a műemlékek listáján. Úgy éreztük, hogy most adódott egy lehetőség, hogy tegyünk valamit a közösségünk számára annak ellenére, hogy nincs a településünkön olyan műemlék, amit a szabályok szerint örökbe lehetne fogadni. Ezért született meg a döntés, hogy a bonchidai kastély örökbe fogadása kapcsán kiterjeszthetjük a tevékenységünket a Kalotaszentkirály-Zentelkén lévő volt Bánffy birtok és az itt élt Bánffy családok megismertetésére. A kettő közötti kapcsolódási pontot egy szerelmi történettel tettük még nyomatékosabbá.

Gyarmathy Zsigáné leírása szerint a Bonchidán élő Bánffy Ferencz feleszeret apja kertészének leányába. A történet nem teljes, csupán annyit tudunk, hogy az öreg Bánffynak



nem az volt a legfőbb álma, hogy Pillichán főkertész legyen az apatársa. Bánffy Ferencz Bonchidáról ezért elbujdosott egy nagy erdőbe. Mivel ott remeteként élt, ez az erdő a Remete nevet viseli. Itt klastromot épített, és abban élt élete végéig. Ezekre a kövekre évekkel később akadt rá Bánffy Ferencz öccsének ivadéka, Gróf Bánffy György nagypapja. A klastrom alapköveire barátságos, vidám nyári lakott épített. A régi Remetéből Új-Remete lett. Ehhez a Remetelakhoz, ami Zentelke fölött épült, kellemes gyermekkori emlékek fűzik Bánffy Miklóst is. A történetnek még nincs vége, mert Bonchidán megtaláltak egy sírkövet, amelyre az van írva, hogy „Juditha Pillikán, Francisci Bánffy conjux”. Vagyis kettőjük szerelmét házasság követte. Mi ebből a szerelmi drámából, a legszebb részt emeltük ki, s a kettőjük esküvőjét igazi kalotaszegi főúri szokások szerint elevenítettük fel. Ennek a bemutatására került sor egy felolvasóest keretén belül, ahol találkozott a két kastély ura Bánffy Miklós személyében. Itt lehetőség volt arra, hogy megszólaljanak azok, akik ismerték őket a beszélgetés alatt, és elmondják élményeiket. Az előadás *Egy estém Bánffy Miklóssal* nevet viselte.

Vagyis mi kettős munkát végzünk: népszerűsítjük a bonchidai Bánffy kastélyt: iskolánkban naptárral, története elmondásával, szülők iskoláján bemutatással stb. Kolozsváron a korcsolyapályán, a református kollégiumban szórólapokkal, meglátogattuk a kolozsvári Bánffy-palotát, a Bánffyak síremlékét a házsongárdi temetőben, kirándulást szerveztünk felnőtteknek Bonchidára, Válaszútra, Gyaluba, hogy őket is bevonjuk ebbe a „szerelembe”.

A másik munkánk itt van Kalotaszentkirályon. Felkerestük azt a bácsit, akinek a nagyszülei megvásárolták a Bánffy-birtok egy részét, és akinek a tulajdonában van egy pince, ami még az 1300-as évekből származik, és a a Bánffyak is használták. Kitakarítottuk azt az épületet, ami régen Bánffy György gazdatisztjének háza volt, ez az, ami megmaradt Bánffy-birtokról. Ez az épület most ugyan Ady Endre Kulturá-



lis Egyesület tulajdonában van, de mivel régen nem szerveztek tevékenységeket ott, jól fogott a részünkről nyújtott segítség. Valamint történeteket gyűjtünk a grófi családról idős emberektől, akiknek a szülei ott dolgoztak a birtok területén. Nehéz kutatói munka ez. Ugyan szívesen emlékeznek vissza a grófi családra, de nem sokat tudnak róluk. Olyan időben éltek, amikor azt tanították az iskolában, hogy a nemesek kizsákmányolók, elnyomják a szegényeket, ezért a szülei keveset meséltek róluk. Holott szívmengető hallgatni ezeket a történeteket, mert kiderül, hogy emberségesen bántak az emberekkel. Olyan ez, mint egy kis sziget az emlékekben, törli a különböző rendszerek okozta sebeket. Ők jól bántak a magyar emberrel, sőt a románnal is. Megfizették munkájukért, időnként megajándékozták őket, kiváltság volt náluk dolgozni. Ahogy mesélnek, úgy elevenedik fel egy kor, és

## Műemlékvédelem kódexszel, bábszínházzal és tortával

**A kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskola diákjai az elmúlt hónapokban jelképesen örökbe fogadták a gyalui várkastélyt, a bonchidai Bánffy-kastélyt és a sztánai Varjúvárat. A rendhagyó tevékenységsorozat végéhez közeledik, ugyanis március 11-én került sor az Örökségünk Őrei – Fogadj örökbe egy műemléket verseny döntőjére, melynek keretében a három diákcsoport bemutatta a program során végzett tevékenységeit, hogy a győztes csapat április során egy brüsszeli tanulmányúton vehessen részt. Az RMDSZ által indított műemlékvédő mozgalom célja a szórványban élő magyar közösségek identitástudatának megerősítése. A diákoknak gazdag, iskolán kívüli, kötetlen tevékenységekkel sikerült a fent nevezett műemlékekre irányítaniuk a helyi, a kalotaszegi és az erdélyi magyarság figyelmét. A Brüsszelbe utazó hetedikes csapat a továbbiakban beszámol közösen végzett munkájukról, de arról is vallanak, mit jelent számukra a műemlékvédelem.**

Miután eldöntöttük, hogy a Varjúvárat fogadjuk örökbe, elkészítettük az örökbecs fogadási nyilatkozatot. Elmentünk meglátogatni a műemléket épp Kós Károly születésnapján, december 16-án, mivel az osztályból sokan nem ismerték. (Török-Pali Tamás)

Számomra a Varjúvár a béke és az összhang megtestesítője. Tökéletesen beillik a természetbe és az őt körülvevő tájba. Több okból is a kedvenc épületeim közé tartozik. Például elnevezésének eredete is érdekes: egy megsebesült varjút megmentett a pusztulástól a várbán lakó Kós család, a sánta madár pedig, ahányszor megéhezett, Kós Károly ablakára szállt és várta a falnivalót. Még a Károly bácsi íróasztalára is



úgy tűnik ennyi idő után, hogy jó volt akkor élni. Holott ismerve a történelmet, nehéz időköt éltek.

Emlékeikről egy kis füzetet szeretnénk kiadni, nem csak azért, hogy ez által bővüljön a történelmi ismeretünk, hanem, hogy Kalotaszeg népe érezze magát megtisztelve, hogy otthona ilyen emberek otthona is lehetett.

A pályázatba való bekapcsolódáskor csak a hatalmas munka terhe nehezdedt ránk és motivált a nyereség. Most a vége felé, a munka már kihívás és a motiváció, hogy jó munkát végezzünk, nem a zsűrinek, hanem mindazoknak, akiknek feltártuk a céljaink, és akik segítettek ebben.

Tisztelettel  
Kovács Erzsébet osztályfőnök  
és a VI. osztály Örökbecs fogadó Csapata

bepélt, aki egy visszahúzódo ember volt. Ezért a nyaraló szomszédjai a Varjúvár gúnynevet adták az épületnek. Ám Kós Károly ezt egyáltalán nem vette zokon, sőt örült, hogy ilyen nevet adtak lakóházának. (Vincze-Jancsi Réka)

Több dolgot is tettünk annak érdekében, hogy sokaknak minél többet elmondjunk a várról: kisfilmeket néztünk meg a témában. A téli vakációban tizenkét makettet készítettünk a várról. Kós- és Varjú-kódex címmel egy nagy könyvet írtunk, melybe összegyűjtöttünk rajzokat, képeket, adatokat Kós Károlyról. A kódexet és a maketteket bemutattuk iskolánk minden osztályában, a bánffyhungari Octavian Goga Elméleti Líceum és a körösfői Kós Károly Iskola diákjainak. Internetes oldalt készítettünk, a Facebookon román és magyar közösségi oldalt hoztunk létre a témában. Az épületről szórólapokat osztogattunk román és magyar nyelven. A sztánai Varjúvár címmel rajzpályázatot hirdettünk iskolánkban. (Török Boglárka)

Legkedvesebb tevékenységem a bábszínház volt. Sokat készültünk rá, plakátokat festettünk, bábukat készítettünk fakanálból. Az osztály ilyenkor együtt volt, és jól éreztük magunkat. Mindenki dolgozott valamit. Próbákon, ha valaki





elrontotta, újrazekedtük addig, amíg jól nem ment. A Varjúvárról két óvodába mutattuk be bábjátékunkat, Kalotaszentkirályon és Körösfőn. A gyerekeknek tetszett, mosolyogtak és kacagtak rajtunk. Az óvó nénik is megdicsérték minket. Amikor Körösfőn jártunk, egy kérvényt nyújtottunk be a polgármesteri hivatalba, hogy aszfaltozzák le az utat Románádstól a Varjúvárig. (Márton Anett-Mónika)

Nekem nagyon tetszett, amikor elmentünk Kalotadámora Török Erzsike nénihez, és meghallgattuk, hogy milyen emlékeket őriz, mivel lány korában szolgált a várban. Amikor a Kolozsvári TV forgatott iskolánkban, nagyon kedvesek voltak velünk, és örültem, hogy mások is megláthatják a mi munkánkat. Az a tevékenység is tetszett, amikor a Ki mit tud Kós Károlyról és a Varjúvárról? versenyt szerveztük. Láttam a versenyzőkön, hogy jól érzik magukat. Jó volt látni, hogy tanultak Kós Károlyról és a vár történetéről. A versenyzőknek ízlett a Varjúvár-torta is, hiszen hamar elfogyott. Így a végére be-

## Versennyel egybekötött ünnep

Március 11-én átadták a Gyarmathy Zsigmond-ösztöndíjakat Kalotaszentkirály-Zentelkén. A díj szép példája a közösségi összefogásnak, hisz vidéki iskola tehetséges tanulóit támogatja olyan időkben, amikor kevés jut állami alapokból díjakra, kitüntetésekre. A 28 igénylő közül díjban részesült: Péter-Jani Bianka, Márton Krisztián, Kolcsár Lilla, Török Boglárka, Lukács István és Török-Pali Tamás. A díjkiosztót megelőzte az *Örökségünk őrei* diákvetélkedő döntője, melynek zsűrijébe a verseny értelmi szerzői: Winkler Gyula európai parlamenti képviselő és Hegedüs Csilla, az RMDSZ kultúráért felelős ügyvezető alelnöke is részt vettek. A zsűri további tagjai: Csüdöm Norbert tanár úr, Böndi Katalin tanítónő, Lovász Edit tanárnő, Mátyás Ibolya tanárnő és Okos Márton voltak. Képviselő úr támogatásával április 18–20. között a nyertes csapat brüsszeli tanulmányúton vehet részt.

Szülőföld és hazaszeretet témában az Ady Endre Iskola diákjainak március 15-ei ünnepi műsora méltóképpen folytatta a verseny által teremtett hangulatot. Az ünnepséget



vallom, hogy az elején nagy butaságnak gondoltam a programot. Úgy gondoltam, nem lesz belőle semmi. Igaz, hogy nagyon sokat dolgoztunk, de a vége nagyon jó lett. A program tett azért is, hogy az osztály összetartóbb legyen. Így a végére látom csak igazán, hogy egy remek osztály vagyunk, és jó együtt lenni. Jó műemlékvédőnek lenni. (Kolcsár Lilla)

Ha megismerjük műemlékeinket, többet megtudunk öseink életéről, stílusáról és hagyományairól. Megtudhatjuk, hogy éltek a grófok, a nagy személyiségek, de akár az egyszerű emberek is, ami számunkra fontos. (Okos-Rigó Dávid)

A műemlékvédelem nagyon hasznos. Ha mindenki vigyázna a régi épületekre, amelyek valaha nagyon fontosak voltak, akkor az összes műemlék biztonságban lenne. Szeretném, ha minél több ember bekapcsolódna ilyen programokba. (Tököli Jenő-Richárd)

**Péter Mónika-Mária**  
osztályfőnök

a Gyarmathy Zsigmond mellszobránál tartott koszorúzás zárta. Az Ady Endre Kulturális Egyesület, a helyi iskola, az RMDSZ szervezet és polgármesteri hivatal koszorú mellett a megyei RMDSZ képviselőjében koszorúzott: László Attila Kolozs megyei szenátor, Máté András-Levente, Kalotaszeg parlamenti képviselője, Vákár István, falunk díszpolgára, a Kolozs Megyei Tanács alelnöke és ifj. Deák Ferenc, a megyei szervezet ügyvezető elnöke. A Magyar Köztársaság kolozsvári Főkonzulátusa képviselőjében Barabás János főkonzul helyettes is a kalotaszentkirályiakkal ünnepelt.



Denumire entitate nonprofit:  
**ASOCIAȚIA CULTURALĂ ADY ENDRE**

Cod de identificare fiscală al entității nonprofit:  
**CIF: 6991921**

Cont bancar (IBAN):  
**RO79 RZBR 0000 0600 0782 1827**

**Kérjük,**  
adója 2%-val  
támogassa az  
**Ady Endre Kulturális Egyesületet!**



## Sportversenyek

Ez év kezdetén is sor került az V–VIII. osztályosoknak szánt megyei szintű sífutó versenysorozatra, melyeken Havasnagyfalu, Roska, Jósikafalva, Havasrogoz, Havasrekettye és Kalotaszentkirály 8–8 fős diákcsapatai (versenyzői) vettek részt.

A Kalotaszentkirály által minden évben megszervezett Tomordok-kupa versenyt hóhiány miatt sajnos idén nem sikerült megszervezni.

A megszervezett versenyeken elért eredményeink: mind-egyik versenyen stafétában a III-dik, csapatban az V-dik helyezést értük el, egyéniben pedig Jósikafalván a Scoruset-kupán Márton Anett I. hely és Török Boglárka II. hely, Havasrogozon a Vlădeasa-kupán Török Boglárka II. hely, Havasnagyfaluban a Pelaghia Roșu-kupán Török Boglárka I. hely, Márton Anett II. hely és György Erzsébet III. hely, valamint Kisbányán a Kis hegyivadászok-kupán Márton Anett I. hely, Török Boglárka III. hely és György Erzsébet III. hely.

Gratulálunk csapatunk minden tagjának a küzdésért és a jó eredményekért.

A tavalyi ősszel megnyert körzeti szintű korosztályos foci-bajnokság folytatásaként, idén tavasszal megyei szintű versenyeket rendeztek.

Március 17-én, Alsókocsályon (Cășeu) 8 csapat részvételével szervezték meg a leány foci megyei bajnokságot és pedig: Alsókocsály (Cășeu), Szásznányos (Nireș), Révkolostor (Vad), Pecsétszeg (Chiuiești), Pusztakamarás (Cămărașu), Felsőköcsály (Rugășești), Mócs (Mociu) és Kalotaszentkirály. Lányaink csodálatos küzdelmekkel, odaadással és játékkal négy mérkőzést (csoportmeccsek és elődöntő) kapott gól nélkül megnyerték. A döntő mérkőzést a pecsétszegi csapattal játszották, az 1:1-es döntetlent követően, a 7 méteres büntetőpárbajban 1:0-ás eredménnyel alulmaradtak, így a nagyonis megérdemelt II. helyen végeztek. A csapat tagjai: Póka Judith-Eszter, Péter-Jani Bianka, Szász-Zsiga Alíz, György Erzsébet, Zsebe Anita, Both Lizbeth, Márton Anett, Kolcsár Lilla, Török Boglárka, Lukács Eszter, Péter-Jani Debóra, Szócs Imola.

Másnap, március 18-án Apahidán a fiú focicsapatunk szerepelt ugyancsak megyei szintű bajnokságon. Részt vett a következő hét település iskolájának csapata: Szászfenes (Floresți), Alsókocsály (Cășeu), Aranyosegerbegy (Vișoara), Magyarszentpál (Sânpaul), Pusztakamarás (Cămărașu), Apahida és Kalotaszentkirály. A lejátszott három mérkőzést követően a III. helyen végeztek. A csapat összetétele: Lukács István, Póka Jácint Tivadar, Balázs Andor, Okos-Rigó Dávid, Boncicai Benóni, Kispál Tamás, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Tököli Bálint, Márton Szilárd, Varga Gergő.

Gratulálunk mindkét csapatunk minden tagjának a küzdésért, a helytállásért és a jó eredményekért.

Külön köszönet a felkészítő/edző Csüdöm Norbert tanár úrnak.

**Péter György-Árpád**  
alpolgármester



## Concursuri sportive

La începutul acestui an s-au organizat concursuri de schi fond la nivel județean, la care au participat elevii claselor V–VIII a școlilor din Mărișel, Râșca, Beliș, Rogojel, Răchițele, și Sâncraiu, cu echipe cu câte 8 elevi.

Anul acesta nu s-a reușit organizarea Cupei Tomordok din cauza lipsei zăpezii.

Rezultatele obținute de echipa Sâncraiu la celelalte concursuri: la fiecare concurs loc 3. La stafetă și loc 5. La echipă, iar la individual la Cupa „Scorușet” din Beliș Márton Anett loc 1. și Török Boglárka loc 2., la Cupa „Vlădeasa” din Rogojel Török Boglárka loc 2., la Cupa „Pelaghia Roșu” din Mărișel Török Boglárka loc 1., Márton Anett loc 2. și György Erzsébet loc 3., la Cupa „Micilor vânători de munte” din Băișoara Márton Anett loc 1., Török Boglárka loc 3. și György Erzsébet loc 3.

Felicitări pentru toți membri echipei privind rezultatele acestui sezon.

În toamna anului trecut atât echipa de fotbal de băieți cât și cea de fete a câștigat campionatul teritorial de fotbal al școlilor din mediul rural, astfel în această primăvară ambele echipe au participat la campionatul județean.

În 17 martie s-a organizat campionatul pentru echipa de fete la Cășeu, unde au participat 8 echipe din școlile localităților județului Cluj și anume: Cășeu, Nireș, Vad, Chiuiești, Cămărașu, Rugășești, Mociu și Sâncraiu. Fetel noastre au jucat excepțional câștigând patru meciuri, cele din grupă și semifinale fără nici un gol primit, iar în finală jucând cu echipa din Chiuiești, după scorul 1:1 la lovitur de la 7 metri au pierdut cu 1:0, astfel clasându-se pe loc 2. Echipa de fotbaliste: Póka Judith-Eszter, Péter-Jani Bianka, Szász-Zsiga Alíz, György Erzsébet, Zsebe Anita, Both Lizbeth, Márton Anett, Kolcsár Lilla, Török Boglárka, Lukács Eszter, Péter-Jani Debóra, Szócs Imola. Dragi eleve, vă mulțumim pentru luptă, jocul eroic și pentru rezultatul obținut.

În ziua următoare, în 18 martie s-a organizat la Apahida campionatul pentru băieți. La turneu au participat șapte echipe din următoarele localități: Floresți, Cășeu, Vișoara, Sânpaul, Cămărașu, Apahida și Sâncraiu. Echipa noastră în urma celor trei meciuri jucate au obținut loc 3. Fotbaliștii participanți: Lukács István, Póka Jácint Tivadar, Balázs Andor, Okos-Rigó Dávid, Boncicai Benóni, Kispál Tamás, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Tököli Bálint, Márton Szilárd, Varga Gergő.

Dragi eleve și elevi, vă mulțumim pentru sportivitate, pentru jocuri și nu în ultimul rând pentru rezultate.

Îi mulțumim și Domnului profesor/antrenor Csüdöm Norbert.

**Péter György-Árpád**  
viceprimar

## Imamagvak hullanak

2016. március 6-án az egyetemes világimanap alkalmából Lukács Margit lelkész és Pap Ágnes előadó ajkáról hangzott a vigasztaló üzenet.

A felolvasott igeszakasz a Márk 10: 13–16 szolgáltatta, melyet az idén a kubai asszonyok választottak ki. A templom padjait asszonyok és lányok töltötték meg, de az alkalmat emelte a magyarvalkói asszonyok jelenléte is. Az igehirdetésből szépen kidomborodott az ige üzenete, hogy ne zárjuk el az utat Jézus felé a kisgyermektől, hanem emellett éljük meg, járjuk ki előttük. Ne zavarjon minket, ha a kisgyermek ott vannak az istentiszteleten. A gyerekek, ha megérik azt, hogy az Isten házában csend és béke van, akkor vágni fog mindig erre a helyre. A kisgyermek után az imádságok meghallgatásáról beszélt Pap Ágnes előadó. Előadásának címe: *Dilemmák. A megválaszolatlan ima.* Az imádság meghallgatása, meg nem hallgatása számos kérdést vett fel felnőtteknek is, és a gyerekek is megkérdézik az iskolában.

Választ kerestem én is, kérdéseim megfogalmazódtak az előadó által. Mit mondjak Istennek? Mit kérhetek tőle? Mit nem kérhetek? Miért nem hallgatott meg? Mit tanulhatok ebből az esetből? A válasz személyre szabott, Isten minden imádságot meghallgat. Mindenikre válaszolni fog, de lehet úgy, hogy közben tanít. VÁRNI tanít. Isten nem egy automata, hogy bedobod az aprópénzt, és megkapod, amit szeretnél. A hitünk nem a csodákon múlik, a csodák csak megerősítenek. A csoda az, ha el tudjuk fogadni, hogy Isten néha nem úgy válaszol a kérdéseimre, ahogy én szeretném – volt a végüzenete az előadásnak. A személyes példa és a bizonyágtétel hathatósá tette az üzenetet. Ez az alkalom is megtanított arra, hogy Isten üzenete szívből szívbe ér, ha nyitott fülekre talál. Lehetsz a világ bármely pontján Kubától Kalotaszentkirályig, az Isten meghallgatja az imádságodat.

Az együttléteket szeretetvendégséggel, tombolázással zártuk. Köszönjük a Nőszövetségnek ezt, és az ehhez hasonló alkalmakat.

Kovács Erzsébet

Sz. Pál-Kutas Orsolya

### Keresztút

Koronáját tövis fedte,  
keresztet hátára vette,  
átkok között görnyedt háta,  
ment a magas Golgotára.

Vérét vették, könnye hullott,  
oldalára dárda sújtott.  
Rászögezték keresztfára,  
ez emberek halálára.

Harmadnapon feltámadta,  
halálon vett diadala,  
sírhátát a kő nem fedhette,  
bűnöm árát ő fizette.

Mind, ki követ vetett rája,  
az saját Atyját gyalázta,  
s vértől mocskos, gyilkos kezek  
áldásától fehérlenek.

Keresztútját Ő bejárta,  
keresztutamat ő megjárta,  
s választásom nekem adta:  
menny lakója, pokol rabja?

### Credem în Isus, în Jertfa de pe cruce

Credem în Isus, în Jertfa de pe cruce,  
În sângele Său sfânt, mântuitor,  
Cezând în El, salvare ne aduce,  
El este Împărat, și Domnul Domnilor.

Noi credem în Isus, e Fiu de Dumnezeu,  
El ne-a răscumpărat prin Jertfa Sa,  
Pe cruce-a fost în locul tău și-al meu,  
A fost biruitor pe dealul Golgota.

Credem în El, căci El ne-a dat iertare,  
Cu El să fim în inimă și gând,  
Să ascultăm cu drag a Sa chemare,  
Să împlinim Cuvântul Său cel sfânt.

Să credem pe deplin Cuvântul Său,  
În inimă să-l strângem tot mereu,  
Plăcuți să-i fim în orice ceas,  
Și voia Sa să facem, la fiecare pas.

Amin

SILVANUS ÖKOLÓGIAI EGYESÜLET

„Együtt egy egészséges környezetért”

Kérjük Önt, hogy személyi-jövedelemadója 2%-ával támogassa egyesületünket e nemes cél érdekében. A jelen felhíváshoz az űrlapot (melyet a Pénzügyi Hivatalnál - Finanțe, vagy a Polgármesteri Hivatalnál lehet igényelni), kérjük a következőképpen kitölteni:

Denumire entitate nonprofit:  
**ASOCIAȚIA ECOLOGICĂ SILVANUS**

Cod de identificare fiscală  
al entității nonprofit: **15846785**

Cont bancar (IBAN)  
**RO73 RZBR 0000 0600 0630 2818**

Ön a már kifizetett adójának 2%-áról dönthet,  
hogy milyen célokra használják

**Előre is köszönjük támogatását és bizalmát.**

ASOCIAȚIA ECOLOGICĂ „SILVANUS”

„Împreună pentru un mediu sănătos”

Cerem și sprijinul D-voastră cu cel 2% din impozitul pe venit. Formularul (se poate solicita de la Direcția Generală a Finanțelor - Huedin sau de la Primăria Sâncraiu), sprijinind asociația noastră, se completează în felul următor:

Dumneavoastră trebuie să decideți în ce scop veți folosi procentul de 2% din impozitul plătit statului.

**Mulțumim anticipat.**

✱ VICCEK ✱ BANCURI ✱ VICCEK ✱ BANCURI ✱

–Tudod, mindig ideges vagyok, ha elutazol! – mondja a külkereskedőnek a felesége.

Férje nyugtatja:

–De drágám... Hamarabb itthon lesz, mint gondolnád!  
–Hát éppen ez az...!

✱

– Prin ce se deosebește un om de o cămilă ?

– Cămila poate să lucreze o săptămână fără să bea, iar omul poate să bea o săptămână fără să lucreze...

✱

– Maria! Așa nu se mai poate. Divorțăm!  
– Nu, loane ! Văduvă m-ai găsit, văduvă să mă lași...

Kiadja a Kalotaszentkirályi  
Polgármesteri Hivatal  
Editat de Primăria Comunei  
Sâncraiu

✉ 407515, Sâncraiu nr. 340,  
județul Cluj  
tel/fax: 0264 257588  
e-mail: sancraiu@sancraiu.ro  
web: www.sancraiu.ro